

## Un numéro consacré au «dépistage et au traitement de la surdité chez l'enfant»

La prévalence des surdités congénitales est estimée à environ 1–3/1000 naissances, ce qui en fait une cause importante de handicap potentiel. Un dépistage précoce permet dans une large mesure de prévenir ce handicap, en faisant bénéficier les enfants atteints des nouvelles technologies leur permettant d'améliorer leur audition et d'acquérir le langage.

Alors que l'on étudie la possibilité d'introduire dans notre pays un dépistage systématique des surdités congénitales, il nous a paru important de faire le point et de vous informer sur ce programme et sur les acquisitions récentes dans ce domaine.

Dans ce numéro, vous trouverez plusieurs articles consacrés à ce sujet: M. H. Cao-Nguyen et M. Vischer y décrivent le programme national de dépistage systématique néonatal de la surdité par les oto-émissions acoustiques, H. Haldí les techniques de dépistage précoce des enfants atteints d'une surdité profonde; Z. Penner et coll. la prévention, le diagnostic et la thérapie précoce des troubles d'acquisition du langage, M. I. Kós et coll. l'implant cochléaire.

Nous espérons que ces informations vous seront utiles et vous inciteront, ainsi que vos collaborateurs, à collaborer activement à ce dépistage.

Paediatrica en est à sa dixième année de parution et la rédaction souhaite avoir votre avis sur ce journal, ainsi que sur le site internet de la SSP qui en constitue un complément. Vous trouverez encarté dans ce numéro un questionnaire que nous vous serions très reconnaissant de bien vouloir nous retourner, afin de connaître votre opinion et d'essayer à l'avenir de mieux vous satisfaire.

R. Tabin, Sierre

## Heft zum Thema «Früherfassung und Behandlung der Schwerhörigkeit beim Kind»

Die Prävalenz der angeborenen Schwerhörigkeit wird auf 1–3 auf 1000 Lebendgeborene geschätzt und ist somit eine häufige Ursache dieser potentiellen Behinderung. Dank der frühzeitigen Erfassung kann dieses Handicap weitgehend gemildert werden, da die betroffenen Kinder heute von neuen Technologien profitieren können, die ihr Gehör und somit ihren Spracherwerb verbessern.

Zurzeit wird in unserem Land die Möglichkeit einer systematischen Früherfassung der angeborenen Schwerhörigkeit diskutiert, und deshalb scheint uns der Moment gekommen, eine Ausgabe der Paediatrica diesem Früherfassungsprogramm und den Neuerungen auf diesem Gebiet zu widmen.

Dazu finden Sie in diesem Heft mehrere Artikel: M. H. Cao-Nguyen und M. Vischer beschreiben das schweizerische Programm zur systematischen Früherfassung von Taubheit in der Neonatalperiode mittels oto-akustischer Emissionen, H. Haldí gibt einen Überblick über die Techniken zur Früherfassung von Kindern mit einer hochgradigen Schwerhörigkeit; der Artikel von Z. Penner und Mitarbeiter befasst sich mit Prävention, Diagnose und früher Therapie von Spracherwerbsstörungen, derjenige von M. I. Kos und Mitarbeiter mit Cochlea-Implantaten.

Wir hoffen, dass diese Informationen für Sie nützlich sind und rufen Sie auf, zusammen mit Ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern

aktiv an der Früherfassung dieser konsequenzenreichen Störung mitzuwirken.

Paediatrica erscheint nun im zehnten Jahrgang und es ist ein Bedürfnis der Redaktion, Ihre Meinung über die Zeitschrift selber und den sie ergänzenden Internet-Auftritt der SGP zu erfahren. Sie finden deshalb in dieser Nummer einen Fragebogen eingelegt, und wir sind Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns diesen zurückschicken. Nur wenn wir Ihre Meinung kennen, kann es uns gelingen, Ihren Bedürfnissen in Zukunft noch besser zu entsprechen. Herzlichen Dank!

R. Tabin, Siders

Übersetzung: U. Lips, Zürich